



CD-DRAMA: MESA DE COMEDOR (YASHIRO ISANA / KUROH YATOGAMI)

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

La habitación de Shiro.

El sonido de abrir el armario.

Kuro: En absoluto... ¿qué es esta cocina? Está lejos de ser un platillo, el condimento es muy débil.

Shiro: Bueno, tengo todo lo básico.

Kuro: Es demasiado para la familia de un hombre. ¿Solías vivir con esto?

Cierra con una explosión.

Shiro: De hecho, he vivido allí y no tuve ningún problema. Neko me trajo la vajilla negra de algún lado.

Kuro: ¿Qué, son bienes robados?

Shiro: No, lo confirmé correctamente. Le pregunte si lo había robado y ella dijo "¡No!".

Kuro: ¿Cómo crees cuando ves la apariencia vergonzosa en esa figura salvaje?

Shiro: No digas cosas terribles, no creo que tenga nada que ver con eso.

Kuro: (Despegó con un apretón)

Shiro: Oh, no, es descarado, es una locura, alto.

Kuro: Todavía no puedo verla, ¿a dónde fue?

Shiro: Creo que a dar un paseo. No la he visto desde hace un rato. Neko viene a mí cuando quiere.

Kuro: Tú eres quien le dijo a Neko que querías hacer una cena para agradecerle por haberte salvado el otro día. ¿Tiene sentido hacerlo, incluso si no sabes si vendrá?

Shiro: Tal vez si huele bien, aparecerá con una sonrisa.

Kuro: (Sorprendido) Pensé que era una victoria especial, así que pensé en cooperar, pero... de todos modos, no puedo hacer algo difícil.

Shiro: Kuro, fuiste quien compró los ingredientes en la cooperativa del dormitorio.

El sonido de hacer clic y cortar ingredientes.

Shiro: Estabas muy emocionado de comprarlo como hospitalidad, ¿verdad? Jajaja.

Kuro: No hay ninguna especificación, así que haré algo con eso.

Shiro: Bueno, lo lograrás, ¿verdad, Kuro?

Kuro: (Cortando) Serás tú quien entretegna, y por supuesto lo lograrás. Eso es lo que significa estar lleno de corazón.

Shiro: (Respuesta rápida) Hmm...

Kuro: Sin embargo, lo supervisaré. Haz tu mejor esfuerzo. Estoy seguro de que compro caballa. Puedes hacerlo con misoni. No tengo licor para cocinar, pero logré ajustar el sabor con azúcar miso y salsa de soja.

Shiro: Pensé que iría por una comida deliciosa diciendo cosas buenas (en la sombra), pero me perdí la suposición... Caliente, nada, no... (apresuradamente agarro una bolsa de compras).

Tiempo transcurrido.

Kuro: Bueno, ¿quieres prepararte mientras cortas cebollas verdes?

Shiro: (No entiende el significado) ¿Qué haces a continuación?

Kuro: (Tira) Primero, corta las cebollas verdes. Puedes cortarlas en trozos de unos 3 cm.

Tiempo transcurrido.

Kuro: Haz un corte en la caballa. Es un poco más profundo en diagonal.

Shiro: Oh, está cortado.

Kuro: (Frustrado) Sí, ¿qué estás haciendo?

Tiempo transcurrido.

El sonido de hervir algo.

Kuro: Primero que nada, hiérvelo solo. El miso se quemará pronto.

Shiro: ¡Sí, sí... caliente!

Kuro: (Apresurándose) Sí, es peligroso. ¡Préstame!

Tiempo transcurrido.

Kuro: A continuación, agrega el jengibre en rodajas. Con eso, el sabor marcará una gran diferencia.

Shiro: (Intencional y seriamente) Ya veo.

Kuro: Lo importante es ponerle el otoshi buta cuando hierva. Cuidado con el calor.

Shiro: Ya veo.

Tiempo transcurrido.

Kuro: Hay que apagar el fuego cuando se agrega el miso derretido en el caldo. Se quemará inmediatamente.

Shiro: (Se está cansando de eso y es poco apropiado) Jajaja.

Kuro: Despues de eso, pon las cebollas verdes y vuelve a poner el otoshi buta. Como digo muchas veces, ten cuidado con el calor.

Shiro: Jajaja.

Tiempo transcurrido.

El sonido de colocar un plato sobre la mesa.

Kuro: (Sintiéndose satisfecho) Bueno, en las condiciones llenas de escasez, pude hacerlo maravillosamente.

Shiro: ¡Oh! (Aplausos)

Kuro:

Shiro: ¿Qué?

Kuro: Despues de todo, siento que gané el 80%.

Shiro: (Apresurandose) ¡Eso no es cierto! También hice algunos preparativos.

Kuro: Prepararlo. (Suspiro) Bueno, haré otro plato, adornaré ligeramente. Deberías apagar el cuenco.

Shiro:

Kuro: ¿Qué?

Shiro: No, hacer arroz con alguien, esperar a que alguien regrese, comer con alguien... Es muy divertido estar acompañado.

Kuro: (Un poco tímido) Hmm, lo que dice alguien que siempre está revoloteando con los demás. Generalmente, no me voy a acostumbrar a ti. Estoy cerca de ti para tomar una decisión. Si descubro que eres el "Rey" malvado, inmediatamente te cortare (corta algo con un cuchillo).

Shiro: (Traga saliva ligeramente) Sí, sí. Oh, sirvamos arroz también.

Kuro: (Esta un poco incómodo) No creo que vuelva pronto.

Shiro: ¿Qué tal si lo hace? Puedes apostar en 5 minutos.

Kuro: Tienes mucha confianza, aunque la conoces desde hace poco tiempo.

Shiro: Creo que es suficiente. Kuro, incluso a ti te acabo de conocer, ¿no es así?

Kuro: (Terminando) Hmm....

Se abre la ventana.

Se escucha el sonido de una campana.

Shiro: (Sonriendo) Fufu.

Kuro: (Con cara seria) Hmm...

Shiro: ¡Bienvenida de nuevo (brilla ante Neko que regreso)!